

# THE UNIVERSITY BULLETIN

VOLUME ONE

DECEMBER 1964

NUMBER SIX

## CONTENTS

	Page
New Members of the Council ... ..	1
Matriculation Board... ..	1
Student Enrolment ... ..	1
The Seal of the Vice-Chancellor ... ..	3
Senior Lecturers ... ..	3
Comings and Goings ... ..	5
College Reports ... ..	6

## NEW MEMBERS OF THE COUNCIL

Dr. W. C. G. Knowles has been nominated by H. E. the Chancellor as Member of the Council under Section 11 (j) of the University Ordinance.

Mr. Liu Han-tang has been elected by the New Asia Board of Governors as Member of the University Council until the return of Dr. T. C. Ou under Section 11 (f) of the University Ordinance.

Mr. P. S. K. Fang (United College), Dr. Yang Ju-mei (New Asia College) and Dr. Chang Hson-mou (Chung Chi College) have been elected by the Senate as Members of the Council under Section 11 (h) of the University Ordinance.

## MATRICULATION BOARD

The Senate approved the establishment of the Matriculation Board with the following composition:

*Chairman:* The University Registrar

*Members:* All Chairmen of the Boards of Studies in the subjects offered in the Matriculation Examination or their deputies  
All College Registrars  
Two nominees of the Director of Education  
Two nominees of the Hong Kong

Chinese School Certificate Examination Syndicate

*Secretary:* The Assistant Registrar (Examinations)  
The Senate also approved the following Terms of reference for the Matriculation Board:—

- Under the direction of the Chairman of the Senate
- to make regulations governing the Matriculation Examination;
  - to conduct Matriculation Examinations, including such matters as the establishment and abolition of subject panels, the appointment and dismissal of Panel Chairmen, examiners, markers, and invigilators, the determination of pass marks, the determination of pass lists, and the determination of examination dates;
  - to call for and approve reports from Chairmen of subject panels;
  - to recommend to the Senate budget estimates for the payment of examiners, markers, invigilators etc. and to recommend fees payable by candidates.

*The Members of the Board are:*

Mr. H. T. Wu (Chairman), Mr. Pan Chung Kwei, Prof. B. Hensman, Prof. Mou Jun-sun, Prof. N. E. Fehl, Prof. Chen Cheng-siang, Dr. S. T. Tsou, Prof. Hsu Bay-sung, Dr. Daniel Y. Chang, Prof. Li Hui-lin, Prof. Tang Chun-i, Mr. C. K. Tse, Mr. Wang Chi, Mr. N. H. Young, Dr. Ho Chung-chung, Mr. Wan Kam-ming, Mr. C. K. Law, Mr. N. M. Ho, Mr. S. L. Wang (Secretary).

## STUDENT ENROLMENT

Up to the end of October, 1964 the total enrolment figure in the three Colleges of the University was 1,688, consisting of 647 females and 1,041 males. Chung Chi College had a sub-total of 664 students while New Asia College and United had 575 and 449 respectively. The figure quoted above did not include 25 students enrolled in the Research Institute of New Asia College.

The following is a table showing the divisions of years and departments:—

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
STUDENT ENROLMENT AS ON 31.10.64.

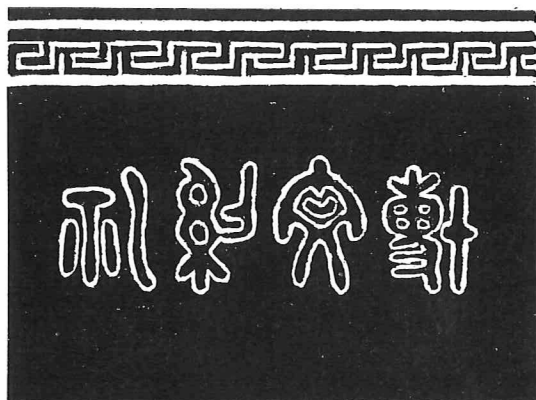
FACULTY	DEPARTMENT	College	1st year		2nd year		3rd year		4th year		Post-Grad.	Sub-Total		T O T A L		
			M	F	M	F	M	F	M	F		M	F	By Col.	by Dept.	by Faculty
I. Arts	Chinese Lang. & Lit.	C.C.	5	10	16	14	4	12	13	2		38	38	76		
		N.A.	9	10	9	10	8	3	22	10		48	33	81		
		U.C.	14	11	24	6	18	1	15	8		71	26	97	254	
	English Lang. & Lit.	C.C.	2	8	8	5	3	5	1	1		14	19	33		
		N.A.	8	4	2	4	2	4	6	6		18	18	36		
		U.C.	2	3	6	2	3	1	4	0		15	6	21	90	
	Hist. & Geog.	C.C.	6	12	11	18	6	7	6	7		29	44	73		
		N.A.	5	4	11	5	6	2	7	4		29	15	44		
	History	U.C.	2	7	5	3	1	0	0	0		8	10	18		
		U.C.	7	3	10	8	4	1	3	1		24	13	37	172	
	Geography	N.A.	3	1	1	0	2	0	2	1		8	2	10		
	Philosophy	C.C.	2	0	0	0	0	0	1	0		3	0	3	13	
	Rel. Know. & Phil.	N.A.	3	5	4	0	0	3	6	1		13	9	22	22	551
Fine Arts																
II. Commerce & Social Science	Econ. & Bus. Adm.	C.C.	10	10	24	12	10	0	12	0		56	22	78		
	Economics	N.A.	7	3	8	2	7	0	5	1		27	6	33		
		U.C.	6	4	7	5	2	0	3	0		18	9	27		
		N.A.	10	3	25	0	8	0	7	0		50	3	53		
	Bus. Adm.	U.C.	14	6	16	9	4	2	1	2		35	19	54		
		N.A.	9	1	12	8	5	5	3	5		29	19	48		
	Commerce	U.C.	5	5	0	0	0	0	0	0		5	5	10	303	
	Fin. & Accounting	C.C.	5	20	20	22	12	20	8	25		45	87	132		
	Socgy. & Soc. Work	U.C.	5	21	15	17	5	3	9	12		34	53	87		
Sociology	N.A.	3	8	5	9	7	11	4	12		19	40	59	278	581	
III. Science	Mathematics	C.C.	7	2	11	0	5	5	6	4		29	11	40		
		N.A.	10	4	10	0	3	0	2	0		25	4	29		
		U.C.	10	2	8	0	2	0	0	1		20	3	23	92	
	Physics	C.C.	12	5	14	5	7	5	22	3		55	18	73		
		N.A.	14	3	7	2	6	0	4	1		31	6	37		
		U.C.	19	1	12	0	2	1	1	0		34	2	36	146	
	Chemistry	C.C.	20	9	22	5	16	3	11	3		69	20	89		
		N.A.	15	4	13	4	5	5	6	6		39	19	58		
		U.C.	16	3	14	2	1	0	1	2		32	7	39	186	
	Biology	C.C.	10	11	13	12	3	5	7	6		33	34	67		
		N.A.	14	6	8	5	7	8	9	8		38	27	65	132	556
Chung Chi: Sub-Total (by sex)			79	87	139	93	66	62	87	51		371	293	(M) (F) 1,041 647 GRAND TOTAL: 1,688		
(by class)			166		232		128		138			664				
New Asia: Sub-Total (by sex)			110	56	115	49	66	41	83	55		374	201			
(by class)			166		164		107		138			575				
United: Sub-Total (by sex)			100	66	117	52	42	9	37	26		296	153	GRAND TOTAL: 1,688		
(by class)			166		169		51		63			449				
TOTAL:			498		565		286		339							
IV. Others	Research Institute	N.A.									21	4		25		

## THE SEAL OF THE VICE-CHANCELLOR

On the day of Installation of the First Vice-Chancellor, an official seal was presented to the Vice-Chancellor by the Chancellor, Sir David Trench. The seal bearing a Chinese inscription of "The Seal of the Vice-Chancellor of the Chinese University" was designed and engraved by Mr. Chao Ho-chin, part-time Lecturer of New Asia College (see cut in Chinese section of this issue), written in the clerical style of Chin Dynasty.

The Seal stands about four and a half inches in height with the University emblem, "The Bird of the South" or "Feng", stooping on top. It weighs three and a half pounds and the base of the seal is two and one-eighth inches square.

The University motto, "Po Wen Yueh Li", was carved and lettered in the style of the Warring States on one side of the Seal. The design on the other sides show the year of the dragon, the University motto and "the seal of the Vice-Chancellor". (see cuts)



## SENIOR LECTURERS

*(By order of availability of biographies)*

*Dr. Chen Ping-chuan, United College, Economics.*

Having graduated from the National Kwangtung Teachers College, Dr. Chen went to the University of Michigan and obtained the Degree of A.B. in 1923. He then pursued post-graduate studies at Columbia University and received an M.A. Degree in 1924.

On return to China, Dr. Chen served as Lecturer and later Professor in Economics at the National Kwangtung University. He was concurrently Head of the Department of Commerce, and Dean and Director of University Extension at the same University. This institution was the forerunner of the National Sun Yat-Sen University.

In 1926 Dr. Chen founded with others the Canton University, and became its President in addition to being the Professor in Economics.

Besides a long teaching career, Dr. Chen held many prominent administrative posts in the Government of China. In 1943 he was sent by the Chinese Government as a Special Commissioner to study wartime economy in the United States. In 1945 he was conferred an LL.D. Degree by Loyola University, Los Angeles.

In 1952 he founded the Canton Overseas College in Hong Kong and became its President as well as the Head of the Department of Economics.

In 1956 he became a Co-Founder of the United College when the Canton Overseas College, Hong Kong, and four other post-secondary colleges were amalgamated. Since then he has been Senior Lecturer and Head of the Department of Economics.

Dr. Chen's publications are:

*Statistical Method* (1927); *Economic Statistics* (1933); *Contemporary Economic Problems* (1937); *University Education* (1959); *Trends in the Study of Economics of Change* (1962); *A Survey of General Education* (1963.)

(Photo of Dr. Chen in the Chinese version.)

*Mr. Jen Tai, United College, English Literature.*

After his graduation from Oberlin College in 1929, Mr. Jen received a Harvard-Yenching Grant for

research on English Poetry at Harvard University. Returning to China in 1936, he was appointed Professor of English Literature at the National Central University of Nanking, then at the Central Political Institute, both at Nanking and Chungking. Later he served as the Special English Editor of the Council of International Affairs at the Ministry of Foreign Affairs.

From 1941-49, Mr. Jen worked concurrently in the Ministry of Education and served as the Dean of the National Kweichow University; it was so arranged by the Ministry of Education that he served 6 months in rotation at each of these institutions. Mr. Jen was also appointed the Acting President of the National Kweichow University and the National Yunnan University in 1949.

In 1950, Mr. Jen taught at New Asia College as Head of the English Department, and from 1951 to 1953 he served in the same capacity at Chung Chi College. In 1953, Mr. Jen left Hong Kong for the Philippines. There he taught as Southeast Asia Exchange Professor on Comparative Literature and Confucianism at both the University of the Philippines and Silliman University. After his stay in the Philippines, Mr. Jen went to Singapore as Professor of English Language and Literature and Head of the Department of Modern Languages of Nanyang University from 1957 to 1960. In 1960, Mr. Jen returned to Hong Kong to join the English Department of the United College as Senior Lecturer and Head of the Department.

Mr. Jen represented the Republic of China as a delegate to the Congress of American Poets in New York in 1936. He was also a member and the spokesman of the delegation of the Republic of China to the Conference of the World Confederation of Organizations of the Teaching Profession at Manila in 1957.

Mr. Jen has written numerous publications, including poems, essays, book reviews, and writings for the Chinese Government in both Chinese and English. Many of these have been published in books, magazines and newspapers in China, England, the United States, the Philippines, and Hong Kong. In recognition of his work as the co-translator of the *Ch'ien Han Shu* (Pan Ku's History of the Former Han Dynasty), he was awarded the Stanislaus Julian Prize in 1947 by the Academie des Inscriptions et Belle Lettres, Institute de France.

(Photo of Mr. Jen in Chinese version.)

*Dr. Mark Kent-chun, Chung Chi College, Business Administration.*

Dr. Mark received his education in Colorado College (B.A., Economics, 1924), Harvard University (M.B.A., Business Administration, 1926) and Columbia University (Ph. D., Economics, 1930).

His teaching experiences were: Associate Professor of Economics and Business Administration, National Chiao-Tung University, 1931-32; Professor of Economics and Business Administration, National Chiao-

Tung University, 1932-36; Special Lecturer, Yenching University, Peking 1931; Special Lecturer in Business Organization and Administration, National Tsing Hua University, Peking 1931-35; Professor of Economics and Business Administration, Lingnan University, 1939-41; Professor of Economics and Business Administration and head of the Department of Economics and Business Administration, October 1st, 1951 — July 1959, Chung Chi College; Senior Lecturer and Chairman of the Department of Economics and Business Administration, 1959.

He served, while at Chung Chi College, on the following Councils, Boards or Committees at various times:— Joint Academic Board; Joint Diploma Board; Chairman, Joint Committee on Conditions of Service.

When the University was inaugurated, Dr. Mark served in Degree Examination Board; and the Business Administration Panel.

Aside from his teaching career, Dr. Mark also served in various capacities in public service. He was Senior Expert, Ministry of Railways, 1936; Director of the Department of Economic Affairs, 1935-36; Director of Finance, Canton Municipal Government, 1936-38.

Dr. Mark's publications are: "*The Fiscal Policies of Albert Gallatin*" (In English), 1930, New York; "*The Railway System of China*" (In Chinese) 1935, Peiping; "*The Foreign Indebtedness of the Chinese Railways*" (In Chinese) 1935, Peiping; "*Reference Materials for Chinese Railway Problems*" (In Chinese) 1935, Peiping; "*The Finances of Canton in Recent Years*" (In Chinese) 1937, Canton; "*The Money Market of Macao*" (In Chinese) 1945, Macao.

(Photo of Dr. Mark in Chinese version.)

*Mr. Chung Ying-mei, Chung Chi College, Chinese Literature.*

Mr. Chung graduated from Amoy University in Chinese Literature in 1930 and began his teaching career at National Sun Yat-Sen University in Canton in the same year. He was later promoted from the rank of lecturer to Associate Professor and Professor.

When he came to Hong Kong in 1949, he taught in various secondary schools for three years.

Mr. Chung joined the faculty of Chung Chi College in 1953 and in 1956 he became the Chairman of the Department of Chinese Language and Literature.

Mr. Chung's publications are listed in the Chinese version of this issue.

(Photo of Mr. Chung in Chinese version.)

*Mr. Tung Kwang-Hsien, Chung Chi College, Economics.*

Mr. Tung's educational backgrounds are: B.A. in Political Economy, Waseda University, Japan, 1917-1920; M.A. in Economics, Columbia University, 1921-1923; Research in Economics Berlin University, 1924. Research in Political Theories London School of Economics, 1925.

Before joining the faculty of Chung Chi College in 1954, he had been Professor, National Peking Uni-



versity, 1926-1927, 1947-1948; Professor, National Sun Yat-Sen University, 1927-1928; Professor, National Chi Nan University, 1928-1929; Professor & Dean of School of Law, An Hui University, 1929-1931; Vice-Minister of Ministry of Audit, 1932-1934; Dean of the University & Professor, National Central University, 1935-1941; High Commissioner of the Control Yuen in the Area of Shensi and Shansi Provinces, 1941-1944; Director of CNRRA in the Area of Peiping, Tientsin, Hopeh and Jehol Provinces, 1945-1947; Legislator and President of the Legislative Yuen of the Republic of China, 1948-1950.

Publications:

Book: "*History of the British Labour Movement*", 1926, Canton Publishing Co.

Articles: "*A Study of Comparative Finance*" published in New Economic Journal 1938-1944.

"*War Economic Policy*" published in New Economic Journal 1938-1944.

"*Recent Trend in Economic Planning*" published in Journal of the Department of Economics and Business Administration, Chung Chi College 1959.

(Photo of Mr. Tung in Chinese version.)

*Mr. Wong Fook Luen, Chung Chi College, History.*

Mr. Wong received his B.A. and M.A. from National Sun Yat-Sen University. Before coming to Hong Kong, he had taught in National Sun Yat-Sen University as a lecturer and in the Kwangtung Province Arts and Science College as Associate Professor and later Professor in History.

Before joining Chung Chi College, he was Professor of History in Chu Hai College and a lecturer in the Hong Kong Evening Institute.

He has written widely on contemporary history of China. His publications, all written in Chinese, are listed in the Chinese version.

(Photo of Mr. Wong in Chinese version.)

*Mr. Engene E-Hsien Yeh, Chung Chi College, English Literature.*

Mr. Yeh received his early education in Banka, now a part of Indonesia. He completed his Chinese middle school education in Singapore and also passed the Senior Cambridge (Overseas) examination for admission to the University of Cambridge. He took up Normal Training under the Education Department in Singapore and in 1920 began his English teaching career.

In 1922, having been awarded a scholarship in the U.S.A., he entered De Pauw University and graduated with a B.A. (Honours) degree in June, 1924; in 1925 he obtained the M.A. degree in Philosophy and Education.

In 1925-1927, he enrolled in the Graduate School of North-Western University and Garrett Theological Seminary where he received the B.D. degree. At

Northwestern University Mr. Yeh served as Teaching Assistant in the Department of History and Literature of Religions (College of Arts). From 1927 to 1929, he was a Divinity Fellow in the University of Chicago Graduate Divinity School, and studied also in the Graduate School of the University.

In 1930 Mr. Yeh returned to Singapore and served as Director of Young People's Work and Secretary of Religious Education under the American Methodist Mission (for Malaya and Sumatra), and a year later as Principal of the Methodist Secondary Continuation School in Kuala Lumpur. He returned to China in 1936, and stayed briefly in Nanking, then went to Chungking and Chengtu, Szechuan, during the Sino-Japanese War (1937-1945), and held various appointments in the National Government.

In 1939-1941, he was appointed by the Ministry of Education as Professor and Chairman of the Department of Foreign Languages and Literature of the newly amalgamated National Northwestern University at Chengku, Shensi.

In 1941 he returned to Chengtu and taught at the University of Nanking and National Szechuan University; in 1942 he served as Head of the Department of English, University of Nanking, and concurrently as Director of the Special English Classes under the auspices of the Five Christian Universities at Hwasipa, Chengtu, for the training of English secretaries and interpreters for war service, a programme sponsored by the Ministry of Education. In 1946 Mr. Yeh returned to Nanking with the University and served as Deputy-Chief of the Department of Foreign Affairs in the Army Headquarters under the Ministry of National Defence. In 1947 he served in the Ministry of Education as Director of the Training Institute for Teachers of English in Middle schools in China. Having served in this capacity for almost a year, Mr. Yeh received a Travel-Fellowship from the United Board for Christian Colleges and Universities in China and proceeded to the United States for study in Linguistics and Teaching Methods in English and other European languages. Mr. Yeh taught in Nanking University for three years after his return from abroad in 1950.

In July, 1959, Mr. Yeh joined Chung Chi College and served as Acting Head of the Department of English till October, 1960.

(Photo of Mr. Yeh in Chinese version.)

## COMINGS AND GOINGS

*Vice-Chancellor's Visit to Bangkok.*

Dr. Li Choh-Ming left for Bangkok by BOAC on December 13 to attend the Fifth General Conference of the Association of Southeast Asia Institutions of Higher Education. Dr. Li was representing the Chinese University at the Association's conference for the first time since the inauguration of the University.

Dr. Li returned on December 15,

*Mrs. John Dewey.*

Mrs. John Dewey, the widow of the American Philosopher, visited Chung Chi College on November 5 and gave a lecture in the Science Lecture Hall on the subject "John Dewey, the Philosopher and the man".

She was introduced to the audience by Dr. Chiu-sam Tsang, Dean of the Faculty of Arts, who is one of the Hong Kong members of the John Dewey Society.

Mrs. Dewey described the Philosopher as a man of many facets who was practical in his philosophy and also said that her husband had been one of the leaders in "progressive education".

*Dr. Margaret L. Cormack.*

Dr. Margaret L. Cormack of the East West Centre, University of Hawaii, visited New Asia College on November 5. She toured the College with Mr. B. P. Schoyer, Acting President.

*Dr. Edward W. Weidner.*

Dr. Edward W. Weidner, Vice-President of the University of Hawaii and Mrs. M. S. Ravenholt visited New Asia College on November 20 and were invited to lunch by Mr. B. P. Schoyer. Senior members of the teaching staff had thus the opportunity to discuss with them and exchange views on education in the East and the West.

*Dr. Reimot Jachimson.*

Dr. Reimot Jachimson of Kiel University, Germany, delivered a lecture on October 7 in New Asia College at the invitation of the Department of Business Administration. The topic of his lecture was "The Financial Revival of Post-war Germany".

## COLLEGE REPORTS

### *Village Research*

The Department of Sociology and Social Work has been carrying out a research project in Taipo Tau Village which is situated near the College.

This project is a scheme worked out between Dr. C. K. Yang of the University of Hawaii and Mr. S. L. Wong, Chairman of the Department. While Mr. Wong is in charge of the project, Dr. Yang has agreed to serve as adviser.

Since the beginning of this semester a study centre has been established in the village. About 30 students, divided into five groups, are taking active part in the project.

The project is supported by the Asia Foundation.

### *Electronics Trainer at United College*

The Philips Company has presented the United College with an electronics trainer machine of the

value of over \$60,000 to promote instruction in Electronics.

The electronics trainer machine is used as visual aid for Electronics teaching and obviate all necessity for blackboard demonstration.

The United College had made a survey of the needs of electronic engineers in Hong Kong two years ago and has since been developing Electronics Courses at the College with the hope of establishing in the near future a Department of Electronics.

### *Three New Members Elected to the Board of Trustees of United College*

Mr. Ho Tim, Dr. Chung Sze-yuen, Ph.D., B.Sc., M.I.Mech.E., M.I.Prod.E., A.M.Inst.R., J.P., and Dr. Ho Chung-chung, M.B.E., B.A., M.A., L.H.D., J.P., have been elected to the Board of Trustees of United College, the Chinese University of Hong Kong.

Mr. Ho Tim is the General Manager of Hang Seng Bank and a well-known financier and philanthropist in Hong Kong. Dr. Chung Sze-yuen is a distinguished engineer and the Managing Director of the Sonca Industries Limited; he is a Council Member of the Federation of Hong Kong Industries and the Hong Kong Management Association and has recently been appointed a Justice of the Peace by His Excellency the Governor. Dr. Ho Chung-chung is the Principal and Supervisor of True Light Middle School of Hong Kong and a leading educationist in Hong Kong. United College will benefit much from the experience and advice of these eminent citizens.

Mr. Johnson Chow, part-time lecturer of the Department of Fine Arts, New Asia College, and Mrs. Chow held a joint exhibition of Chinese paintings from November 1 to 4 at the City Hall. Mr. & Mrs. Chien Mu opened the exhibition which was attended by a large number of art lovers.

To stimulate popular interest in the sport of badminton, New Asia College held the First Inter-Collegiate Match from November 17 to 19 in the College badminton court. United College carried away the trophy-University Cup-presented by Mr. H. T. Wu, Registrar of the Chinese University. All prizes were donated by the Yale-in-China Association.

On November 20, the governors of New Asia College held a meeting which was presided over by Mr. B. P. Schoyer. After paying their respects to their late chairman, Dr. Vermeir Y. Chiu, the Board reached the following decisions:

1. Mr. John Tung was elected Provisional Chairman of the Board and would act in this capacity till reorganisation of the Board.
2. Mr. Liu Han-tang would represent the Board in University Council.

- Mr. B. Mellor would represent the Board to participate in a University committee to review the ordinances and constitutions of the three foundation colleges.

Hundreds of graduates and staff members gathered together on New Year's Day at a party given by the New Asia College Alumni Association. Among these present were Dr. & Mrs. Ch'ien Mu, Professor & Mrs. Tang Chun-i, Mr. & Mrs. Pan Chung Kwei, Mr. Yang Ju-mei, Dr. Daniel Y. Chang, Mr. Tao Chen-yu and Mr. Su Ming-hsuan. Tea and dinner were served, which were then followed by games. The party ended at eleven.

The Students' Union of New Asia College held its second general meeting on November 30, 1964 at 1 p.m. in the College Hall. Three hundred and sixty-five members attended the meeting. Mr. Lee Jig Chuen, third year student of the Department of Philosophy and Sociology, and Mr. Yeung Chung Kee, second year student of the Department of Chinese, were elected President and Vice-President respectively. Their term of office will be from February 1, 1965 to January 31, 1966.

The Second Annual Athletic Meet of New Asia College was held on January 2, 1965 at the Public Playground on Boundary Street, Kowloon and opened by Mr. B. P. Schoyer, Acting President. Entrants to the different events numbered one hundred and twenty. Men's champion was Mr. Wong Chun Wah of the Department of Business Administration which was also the faculty champion. Women's champion was Miss Lui Foon Sai of the Department of English.

Member of the Hong Kong Library Association visited New Asia College and its Library on November 28, 1964.

The British Council held an exhibition of University Paperbacks at New Asia College from December 17 to 31, 1964. Books displayed numbered seven hundred and seventy. The exhibition was well attended.

#### Correction:

In the November issue, the date listed for Prof. Bertha Hensman's Inaugural Address should read March 19 instead of 16.

*The University Bulletin* of the Chinese University of Hong Kong is published and distributed free by the University Editorial Board; it is meant primarily for the University faculty and staff, but copies are also sent to friends of the University.

#### MEMBERS OF THE UNIVERSITY EDITORIAL BOARD:

Dr. A. T. Roy,  
Mr. Su Ming-hsuan,  
Mr. N. H. Young,  
Mr. Steve S. C. Huang (Convenor and Secretary)

#### BULLETIN STAFF:

Editor—Mr. Steve S. C. Huang  
Associate Editor — Dr. C. C. Liang  
Mr. Edmund Worthy

#### COLLEGE CORRESPONDENTS:

Mr. Fang Hsin Hou (Chung Chi College)  
Mr. Liu Tsu Ru (United College)  
Mr. W. M. Yu (New Asia College)

ADDRESS: C/o The Chinese University of Hong Kong,  
Hang Seng Bank Building, 13th Floor,  
677, Nathan Road, Mongkok, Kowloon,  
Hong Kong.

中文大學校刊為純粹報導性之大學刊物，此刊物為非賣品，專為大學及三間成員書院之教職員及對大學愛好者而出版。  
出版負責人為大學出版委員會；該委員會包括：芮陶菴博士，蘇明璇先生，楊乃舜先生及黃錫照先生（主席兼秘書）。  
校刊職員：黃錫照先生（編輯），梁敬釗博士（中文編輯），和飛先生（英文編輯）。書院通訊記者：方信候先生，余允文先生，劉祖儒先生。

通訊處：香港中文大學

九龍彌敦道六七七號  
恆生銀行大廈十三樓

# 學人行蹤

△十二月三日李校長乘英航機前往曼谷參加第五屆東南亞高等學術機構協會會議。是次為自大學成立以來，李校長代表大學參加第一次該會會議。

十二月十五日，李校長返港。

△故美國大哲學家及教育家杜威博士之夫人在十一月五日參觀崇基學院並在理科講堂演講「杜威哲學及其人」。

演講前由崇基文學院院長香港杜威學會會員曾昭森博士向聽眾介紹杜威夫人。

杜威夫人描述其丈夫為一多方面之哲學家，實行其哲學思想並為鼓吹「進步教育」領袖之一。

△美國夏威夷大學東西研究中心 Margaret L. Cor-mack 博士於十一月五日訪問新亞書院，由該校代理院長蕭約先生招待參觀各部門。

△美國夏威夷大學副校長 Edward W. Weidner 博士偕同東西研究中心顧問 Mrs. M. S. Ravenholt 於十一月二十日訪問新亞書院，該校代理院長蕭約先生設午宴招待，並邀該院高級教職員多人作陪，席間討論有關教育及東西文化問題，餐後並曾參觀該院各部門設備。

△新亞書院工商管理學系於十月七日，邀請德國基爾大學(Kiel University)教授 Dr. Reinot Jachimsen 到校作專題演講，講題為：「德國戰後經濟復興與展望」。

## 學院消息

△崇基社會學及社會工作學系項已展開一項鄉村調查工作，對象為該學院附近大埔頭村。

該學系主任王壽林已商得夏威夷大學楊慶堃博士同意，請其担任該項工作計劃顧問。

本年學期開始，即在該村設立調查中心，分別由學

生三十名，分五組，展開調查工作。  
該計劃係由亞洲協會所支持者。

△本港非立浦公司頃已捐贈價值六萬元之電子儀器一座與聯合書院作為促進電子教學之用。

此座電子儀器足可作為電子教學時之實用教具，無須用黑板解釋。

兩年前，聯合書院即已對香港電子工程師之需求問題展開調查，並已在校內設辦電子學課程，希望不久可成立電子學科系。

△聯合書院校董會已一致通過，延聘何添先生、鍾士元博士及何中博士為校董。

何添先生係恆生銀行總經理，為本港著名之金融界鉅子及慈善家。鍾士元博士係傑出之工程師，現為崇佳實業有限公司總經理並係香港工業總會及香港管理協會會務委員，最近榮獲太平紳士銜。何中博士為本港有數之教育家，現為香港真光女子中學校長。

聯合書院校董會得此三位加入，深慶得人。

△新亞書院藝術系兼任講師周士心先生暨夫人於十一月一日至四日假香港大會堂舉行其國畫作品展覽，由錢穆先生伉儷剪綵，展出作品凡二百餘幅，參觀人數甚衆。

△新亞書院為提倡羽毛球運動起見，特於十一月十七、十八、十九日一連三晚在該校羽毛球場舉辦第一屆大學杯(University cup)羽毛球比賽，由本校崇基學院、新亞書院、聯合書院分別舉行單循環比賽。結果聯合書院獲得冠軍。賽後由本校校務主任胡熙德先生頒獎。比賽全部獎品均為美國雅禮協會(Yale-in-China Association)所捐贈者。

△新亞書院董事會於十一月二十日舉行會議，由蕭約先生担任臨時主席，首先為最近逝世之董事長趙冰博士(Dr. Verneir Y. Chin)默哀，旋即討論各重要事

項。其中決議推舉董之英先生(Mr. John Tung)為董事會臨時董事長(Provisional Chairman)，任期至該董事會根據新組織條例改組之時為止；劉漢棟先生(Mr. H. T. Liu)代表該董事會參加中文大學董事會；梅樂彬先生(Mr. B. Mellon)代表該董事會參加大學監督指定之各學院組織條例及規程審查委員會。

△新亞書院於一九六五年元旦日下午五時在該校舉行第三屆校友日，由該校校友會主持。參加者有錢穆博士伉儷，唐君毅教授伉儷，潘重規先生伉儷，楊汝梅先生，張儀尊先生，陶振譽先生，蘇明璇先生及歷屆畢業校友共百餘人。五時茶敘，七時聚餐，並有餘興節目，至十一時始盡歡而散。

△新亞書院學生會於一九六四年十一月三十日下午一時，在該校禮堂舉行第二屆會長選舉大會。出席會員三百六十五人，結果，哲社系三年級學生李植全及中文系二年級學生楊鍾基分別膺選為學生會第二屆正副會長，任期自一九六五年二月一日至一九六六年一月卅一日止。

△新亞書院於一九六五年一月二日，假九龍界限街公眾運動場舉行第二屆田徑運動會(The Second Annual Athletic Meet)。比賽項目分男子組十七項，女子九項，參加運動員一百二十餘人。是日上午九時，由該校代理校長蕭約先生主持開幕禮。全部比賽至下午四時始完畢，結果工管系獲得全場總冠軍，該系王振華及英文系雷浣西君分膺男子及女子組個人全場冠軍。其中有多項成績打破大會紀錄。

△香港圖書館協會全體會員於一九六四年十一月廿八日訪問新亞書院，並參觀該校圖書館。

又，香港英國文化委員會於一九六四年十二月十七日至三十一日一連兩星期在新亞書院圖書館舉行英國出版之廉價大學用書展覽，展出之各科書籍七百七十冊，參觀人數甚衆。





代各國經濟計劃之發展」(一九五九)。  
及單行本關於經濟原理、經濟政策、勞工問題、社會主義等問題。

#### 黃福鑾先生 崇基歷史系

黃先生為中山大學文學院歷史系學士(一九三五—三九)及中山大學研究院文科研究所歷史學部碩士(一九三九—四一)。

在其任職崇基以前曾任中山大學文學院講師(一九四一—四三)；廣東省立文理學院副教授(一九四三—四五)；廣東省立文理學院教授(一九四五—四九)；香港珠海書院教授(一九四九—五三)及香港官立文商專科學校講師(一九五三—六〇)。

黃先生論文著作有關中國歷史研究如下：「坪石史」(中山大學學報)；「中國與南洋之古代交通」(廣東省文化委員會專刊)；「廣東與中原之古代交通」(廣東省文化委員會專刊)；「隋唐間廣東西江南路之開闢與陳霸先建國之關係」(廣東省立文理學院學報)；「南洋華僑與黃花崗之役」(香港中聲日報)；「會黨與中國革命」(香港中聲日報)；「孔子在中國文化之地位」(香港華僑日報)；「晚清之改革對中國近代之影響」(香港華僑日報)；「九龍李鄭屋村為南宋楊太妃衣冠塚攷」；(香港華僑日報)。

報)；「中國歷史研究法」(香港官立文商專科學校校刊)；「中原民族之南遷與廣東文化」(崇基學報)；及「中國歷代之宗族調濟」(崇基學報)。  
專書著作：  
「華僑與中國革命」(香港亞洲出版社三版)  
「中國近代史」(香港中國書局)  
「中國史中國文化及其使命」(香港中國書局三版)  
「中文中學中國歷史教科書」(十冊，香港現代教育研究社)  
「英文中學中國歷史教科書」(十冊，香港現代教育研究社)  
「史記索引」(崇基學院遠東學術研究所出版)



#### 葉慈賢先生 崇基英文系

葉先生早年在荷屬東印度即今日印尼境內之班加受中英文小學教育。旋在星嘉坡華文中學畢業後考取劍橋大學海外高級證書，得入學資格。隨在當地教育部受師範訓練，於一九二〇年即開始其教授英文之事業。一九二二年，得美國德博大學獎學金，赴美讀書，一九二四年六月，考獲榮譽文學士學位，一年後，又得文學碩士學位，專攻哲學與教育。

一九二五年至二七年，在西北大學研究院及加列特神學研究院研究。旋自加列特研究院得神學學士。當

其在西北大學時，以助教職位在文學院教授宗教文學及歷史學科。一九二七年至一九二九年為芝加哥大學神學研究院研究員並在該院攻讀。

一九三〇年返星洲，在美國循道會(馬來亞及蘇島)任青年工作監督及宗教教育秘書職。一年後，改任吉隆坡循道中等進修學校校長。一九三六年返抵中國南京。中日戰爭(一九三七至四五)時，在四川重慶擔任國民政府中各項公職。

一九三九至四一年，教育部派往陝西固新成立之西北大學，任該校外國語文系教授。

一九四一年返成都，任教於南京大學及國立四川大學，一九四二年，同時任南京大學英文系主任及英文特別班監督。該特別班係由成都華西壩五所基督教大學發起創立，並由教育部協助專門訓練戰時英文秘書及譯員。

一九四六年，隨南大返南京，並在國防部陸軍總部外務部任助理主任。一九四七年，調職教育部任中國中學英語教師訓練學院院長。翌年，接受在華基督教大學聯合旅行會員基金，前赴美國專研英文語言學及教授方法與其他歐洲語言。一九五〇年回國仍在南京大學任教三年。

一九五九年，入崇基學院是年七月至一九六〇年十月曾任英文系代理系主任職務。





組織聯合大會代表團代表及發言人。

任先生著述甚多，屢用中英文字發表詩、文、書評及有關中國政府文章，其中多刊載於中、英、美、菲及香港各地報章、雜誌及書籍。一九四七年，因合譯班固前漢書所貢介紹中國文化之勞績，榮獲法蘭西文學學院頒贈儒蓮獎金。

#### 麥健增博士 崇基經濟工商系

麥博士為美國科倫拉多學院經濟學學士（一九二四年），哈佛大學工商管理學碩士（一九二六）及哥倫比亞經濟學博士（一九三〇）。

其任教經歷如下：

國立交通大學經濟及工商管理副教授（一九三一至三三）；國立交通大學經濟及工商管理教授（一九三二——三六）；北平燕京大學特級講師（一九三二）；北平國立清華大學商業管理及行政特級講師（一九三一——三五）；嶺南大學經濟及工商管理教授（一九三九至四一年）；香港崇基學院經濟及工商管理教授兼系主任（一九五一年至一九五九年）。崇基學院經濟及工商管理高級講師兼該系主任（一九五九迄今）。

在崇基學院任職期內，曾任下列職務：

聯合學術委員會委員；文憑考試委員會委員。大學成立後，又任大學教務會委員；學位考試委員

會委員；工商管理小組主席。

除任教經驗外，其他公職尚有：

鐵道部高級專家（一九三六）；

重慶統帥府經濟事務部部長，領少將銜（一九三五——三六）；廣州市政府經濟廳長（一九三六——三八）。

麥博士專書著述如下：

「阿爾拔·葛萊田的經濟政策」（英文本）一九三〇

「中國鐵路制度」一九三五

「中國鐵道外債」

「中國鐵道參考資料」

「最近之廣州市財政」一九三七

「澳門金融市場」一九四五



#### 鍾應梅先生 崇基中文系

鍾應梅先生，一九三零年畢業於廈門大學中國文學系，獲文學士學位。八月，受廣州中山大學聘，任預科國文教員，後晉中國語文系講師、副教授、教授。一九四九年來居香港，任中學文史教員者三年。一九五三年，崇基學院設立中國語文學系，聘先生講授詩詞學。翌年改為專任，先後講授文字學，春秋左氏傳，史記、老子、荀子、詩選、詞學、大學文選，及

鍾應梅先生，一九三零年畢業於廈門大學中國文學系，獲文學士學位。八月，受廣州中山大學聘，任預科國文教員，後晉中國語文系講師、副教授、教授。一九四九年來居香港，任中學文史教員者三年。一九五三年，崇基學院設立中國語文學系，聘先生講授詩詞學。翌年改為專任，先後講授文字學，春秋左氏傳，史記、老子、荀子、詩選、詞學、大學文選，及



讀書指導等課程。一九五六年十月起，兼任崇基學院中國語文學系主任，以迄於今。著述有「弱冠集」、「乙亥文稿」、「乙酉續稿」、「文論」、「老子新詮」、「尚書洪範新詮」、「春秋經傳說」、「荀子箋要」、「史記讀法」、「說文部首校讀」、「文字學要論」、「藝園說詞」、「讀書治要」等。其他散見於各雜誌報章者甚多，難于具錄。

#### 童冠賢先生 崇基經濟系

童先生學歷如下：

日本東京早稻田大學政治經濟學學士（一九一七——二〇）；美國紐約哥倫比亞大學經濟學碩士（一九二一——二三）；德國柏林大學深造經濟學（一九二四）；英國倫敦經濟學院深造政治原理（一九二五）。童先生歷任教育及政府職位其中包括國立北京大學教授；國立中山大學教授；國立暨南大學教授；國立安徽大學法學院教授及院長；審計部次長；國立中央大學教授及教務長；晉陝兩省監察署監察使；平、津、冀、熱善後救濟分署署長；立法院委員及立法院院長。

其著作有：

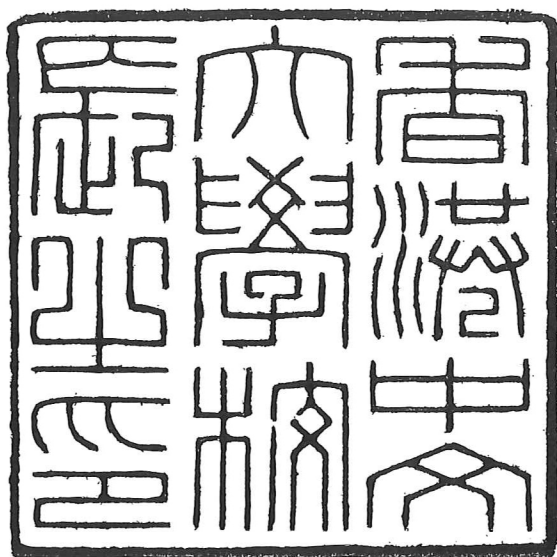
「英國勞工運動史」（一九二六）；  
論文「比較財政之研究」；「戰時經濟政策」；「近

# 中文大學校長鈴章

中文大學校長就職之日，曾由監督授予鈴章一顆，文曰「中文大學校長之印」。該章係用廣西銅製成，重三磅半，寬長各二吋又八分之一。銅鈕作鳳鳥形，高度連鈕共四吋又八分之五。印文為篆篆係本校新亞書院兼任講師趙鶴琴所刻。其邊跋三面如下：

正面 以隸書刻「中文大學校長之印」八字  
左面 以金文刻校訓「博文約禮」四字

右面 作龍乘雲圖並刻「甲辰秋琴作」五字  
印盒係以紅木製成，內以紅錦作墊，盒頂亦以金文刻「博文約禮」四字，盒外正面以隸書刻「中文大學校長之印」八字，用資保存。印盒長寬各五吋，高七吋，重二磅半。故印盒及印全重共六磅云。



## 學生人數統計

一九六四年十月底止，在本大學三學院肄業學生共為一千六百八十八人，計男生一千零四十一人，女生為六百四十七人。三學院學生各為：崇基六百六十四

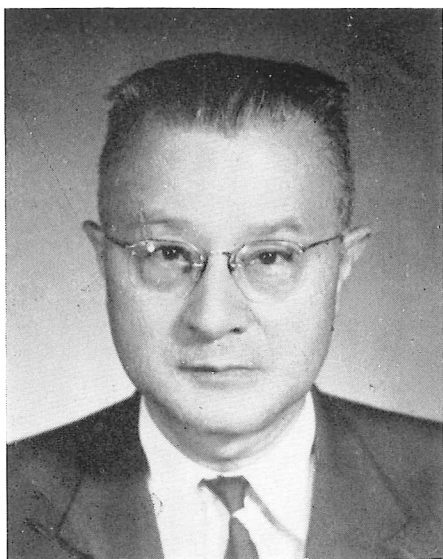
人，新亞五百七十五人，聯合四百四十九人。上項數字，並未包括新亞書院研究所二十五名之學生在內。（各學年及各學科學生人數分佈圖表請參考英文版）

## 高級講師簡介

### 陳炳權博士 聯合經濟系

陳博士為美國密士根大學學士，哥倫比亞大學碩士，羅若拉大學榮譽法學博士。現為聯合書院經濟學高級講師，經濟學系主任。

陳博士於國立廣東高等師範學校畢業後，入美國密



士根大學經濟學系，一九二三年得學士學位，繼入哥倫比亞大學研究院研究經濟學，於一九二四年得碩士學位。

返國後就任為國立廣東大學（為國立中山大學前身）經濟學教授兼商學系主任及院長。

一九二六年創設廣州大學，充任該大學校長及經濟學系主任。并于一九二五年創立廣州統計學校及中國統計學會。

除擔任長期教職外，陳博士并曾充任國民政府有關

## 更正

本刊第一卷第五期誤登韓詩梅教授之學術演講日期為三月十六日，查應為十九日，特此更正。

## 簡介

財政及銀行等要職，一九四三年奉派為戰時經濟研究專員，赴美考察。一九四五年美國羅省羅若拉大學贈予榮譽法學博士學位。

一九五二年創立香港廣僑書院，就任該校校長及經濟學系主任職務。

一九五六年廣僑書院與其他四校合併，成立香港聯合書院，陳博士即為聯合書院創辦人之一。并充任該院經濟學高級講師，經濟學系主任及商科主任等職，以至於今。

### 任泰先生 聯合英文系

任泰先生於一九二九年畢業於美國奧白林學院後，即獲哈佛燕京獎學金在哈佛大學攻讀英國詩文。一九三六年回國，先後在南京國立中央大學，及重慶中央政治大學任英國文學教授。嗣供職於外交部國際事務會擔任特級英文編輯。

一九四一年至四九年間，任先生曾供職教育部歷任國立貴州大學文學院長，代理校長，及雲南大學代理校長。

一九五零年來港，初在新亞書院任英文系系主任職，一九五一至一九五二年轉往崇基書院講學。一九五三年離港赴菲，在菲律賓大學及雪里曼大學以東南亞交換教授身份教授「比較文學」及「儒學」。一九五七至一九六〇年在星嘉坡南洋大學任英國語文學教授及現代語言學系主任。一九六〇年重返香港，出任聯合書院英文系高級講師及系主任。

一九三六年，任先生曾代表中國出席紐約全美詩人大會。一九五七年，為中華民國出席馬尼拉世界教師



# 中文大學校刊

第一卷 第六期

一九六四年十二月

## 校董會新校董

鈕魯詩博士——根據大學條例第十一條(十)項規定經大學監督提名為大學校董。

劉漢棟先生——根據大學條例第十一條(六)項規定經新亞書院校董會推選為大學校董，至吳俊升博士返任為止。

方心謹先生(聯合)，楊汝梅博士(新亞)及張雄謀博士(崇基)——根據大學條例第十一條(八)項規定經大學教務會推選為大學校董。

## 大學入學資格考試委員會

大學教務會通過設置大學入學資格考試委員會，由下列人員組成之：

主席：大學校務主任。

委員：與考試有關之各學科系務會主席，或其所指定之代表。

各學院註冊主任。

教育司提名之人員二人。

香港中文中學高中畢業會考委員會提名之人員二人。

秘書：助理校務主任(考試)。

並經核准該委員會之職權經大學教務會通過如下，

在大學教務會主席督導下，得

(甲) 訂定考試規則。

(乙) 進行考試各項事務，如設置或撤銷各學科小組，委派或撤除各學科小組主席，考試委員，閱卷委員，監考委員等；決定及格分數，及格名單及考試日期等項。

(丙) 向各學科小組主任徵取報告並批准之。

(丁) 向大學教務會建議有關考試委員，閱卷委員，監考委員酬金及考生報名費等預算。

本年度本會委員如左：

主席：胡熙德先生

委員：張儀尊博士

陳正祥教授

范挪亞教授

韓詩梅教授

何中博士

何雅明先生

徐培深教授

羅宗淦先生

李惠林教授

牟潤孫教授

潘重規先生

唐君毅教授

謝昭杰先生

周紹棠博士

溫金銘先生

王 佶先生

楊乃舜先生

秘書：王書林先生

## 校刊目錄

校董會新會董	一
大學入學資格考試委員會	一
學生人數統計	二
中文大學校長鈐章	二
書院高級講師簡介	二
學人行蹤	五
學院消息	五